

**Zeitschrift:** Geomatik Schweiz : Geoinformation und Landmanagement =  
Géomatique Suisse : géoinformation et gestion du territoire =  
Geomatica Svizzera : geoinformazione e gestione del territorio

**Band:** 106 (2008)

**Heft:** 8

## **Sonstiges**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 06.10.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

## Aufruf zur Eintragung im Geometerregister

Führen Sie als patentierte Ingenieur-Geometerin resp. -Geometer selbstständige Arbeiten der amtlichen Vermessung in der Schweiz aus? Sind Sie Leiterin respektive Leiter einer kantonalen Vermessungsaufsicht? Oder leiten Sie die Dienststelle für Vermessung einer Stadt oder einer Bahnunternehmung, die Arbeiten der amtlichen Vermessung ausführen?

Falls Sie eine dieser Fragen mit Ja beantworten können, rufen wir Sie auf, sich im Register der Ingenieur-Geometerinnen und Ingenieur-Geometer eintragen zu lassen.

Selbstverständlich können sich auch Inhaberinnen und Inhaber eines Geometerpatents, die nicht mehr aktiv in der amtlichen Vermessung tätig sind, im Geometerregister eintragen lassen. Sie eröffnen sich damit die Möglichkeit, jederzeit Arbeiten in der amtlichen Vermessung ausführen zu können.

Ausführliche Informationen sowie das Anmeldeformular finden Sie auf der Informationsplattform der amtlichen Vermessung [www.cadastre.ch](http://www.cadastre.ch).

*Eidgenössische Kommission für Ingenieur-Geometerinnen und -Geometer*

## Appel à s'inscrire dans le registre des géomètres

Exécutez-vous de façon indépendante, en qualité de géomètre breveté, des travaux de la mensuration officielle en Suisse? Dirigez-vous un organe cantonal chargé de la surveillance de la mensuration officielle? Ou êtes-vous à la tête d'un service de mensuration d'une ville ou d'une entreprise ferroviaire exécutant des travaux de la mensuration officielle?

Si vous pouvez répondre par l'affirmative à l'une de ces questions, vous êtes invités à vous inscrire dans le registre des ingénieurs géomètres.

Naturellement, les titulaires d'un brevet de géomètre qui ne sont plus actifs dans la mensuration officielle peuvent également s'inscrire au registre des géomètres. De cette manière, ils se donnent la possibilité de pouvoir exécuter en tout temps des travaux de la mensuration officielle.

Vous trouverez des informations détaillées et

le formulaire d'inscription sur le site Internet de la mensuration officielle [www.cadastre.ch](http://www.cadastre.ch).

*Commission fédérale des ingénieurs géomètres*

## Invito all'iscrizione nel registro dei geometri

Esegue in modo indipendente e in qualità di geometra patentato(a) lavori di misurazione ufficiale in Svizzera? Dirige un servizio cantonale incaricato della sorveglianza dei lavori di misurazione ufficiale? Oppure è alla testa di un servizio di misurazione di una città o di un'azienda ferroviaria che esegue lavori di misurazione ufficiale?

Se può rispondere affermativamente a una di queste domande la preghiamo d'isciversi nel registro degli ingegneri geometra.

Naturalmente l'iscrizione nel Registro dei geometri è aperta anche ai detentori di una patente di geometra che non sono più attivi nella misurazione ufficiale. In tal modo essi mantengono la possibilità di realizzare in qualsiasi momento lavori di misurazione ufficiale.

Troverà informazioni di dettaglio, come pure il formulario d'iscrizione nel sito Internet della misurazione ufficiale [www.cadastre.ch](http://www.cadastre.ch).

*Commissione federale degli ingegneri geometri*



### Neuerung: Publikation Protokoll der FGS-Generalversammlung vom 12.06.2008

Das Protokoll der Generalversammlung der Fachleute Geomatik Schweiz wird neu nicht mehr in der «Geomatik Schweiz» publiziert, sondern ist auf der Webseite [www.pro-geo.ch](http://www.pro-geo.ch) aufgeschaltet und wird mit dem Jahresendbrief direkt an jedes Mitglied verschickt.

### Nouveau: Publication du procès-verbal de l'assemblée générale des PGS du 12.06.2008

Dorénavant, le procès-verbal de l'assemblée générale des Professionnels «Géomatique Suisse» ne sera plus publié dans le Géomatique Suisse mais est disponible sur la page Internet [www.pro-geo.ch](http://www.pro-geo.ch). Il sera également envoyé à chaque membre avec la lettre annuelle.

## Netzwerk Wasser-Agenda 21

Die wichtigsten Akteure der schweizerischen Wasserwirtschaft haben sich zur «Wasser-Agenda 21» zusammengeschlossen. Sie wollen damit die zukünftigen Herausforderungen der Wasserwirtschaft gemeinsam angehen, denn auch in der Schweiz nimmt der Druck auf die Wasserressourcen stark zu.

Die einzelnen Sektoren der schweizerischen Wasserwirtschaft – Wasserkraftnutzung, Wasserversorgung, Schutz vor Hochwasser, Abwasserreinigung und Gewässerschutz – haben in den vergangenen 50 bis 100 Jahren jeder für sich Enormes geleistet. Heute jedoch ist absehbar, dass beispielsweise durch den Klimawandel, den Druck für eine erhöhte Wasserkraftnutzung oder durch den Eintrag immer neuer Umweltschadstoffe Herausforderungen auf die Wasserwirtschaft zukommen, die sektorenübergreifende Lösungsansätze erfordern.

Aus diesem Grund haben sich wichtige Akteure der schweizerischen Wasserwirtschaft am 20. Juni 2008 zur Wasser-Agenda 21 zusammengeschlossen. Die Gründungsmitglieder decken ein breites Spektrum der im Wasserbereich aktiven Behörden und Organisationen ab: das Bundesamt für Umwelt BAFU, das Bundesamt für Energie BFE, das Wasserforschungs-Institut des ETH-Bereichs Eawag, die Konferenz der Vorsteher der Umweltschutzämter der Schweiz KVU, der Schweizerische Verein des Gas- und Wasserfaches SVGW, der Verband Schweizer Abwasser- und Gewässerschutzfachleute VSA, der Schweizerische Wasserwirtschaftsverband SWV sowie der WWF und Pro Natura als Umweltschutzorganisationen. Das Netzwerk ist als Verein organisiert. Der Vorstand wird vom BAFU präsiert, und die Geschäftsstelle ist an der Eawag angesiedelt.

Wasser-Agenda 21 ist vorwiegend auf nationaler Ebene tätig und versteht sich als Dialogplattform und Think Tank der Schweizer Wasserwirtschaft. Gemeinsam wollen die Wasserakteure die neuen Herausforderungen der Wasserwirtschaft analysieren und Wege zu ihrer Bewältigung aufzeigen. Sie streben eine Wasserwirtschaft an, die sich an den Grundsätzen der nachhaltigen Entwicklung orientiert. Wasser-Agenda 21 wird die Arbeit der schon bestehenden Strukturen unterstützen und besser aufeinander abstimmen. Zudem will das Netzwerk Einfluss nehmen auf die Entwicklung der Politik und der rechtlichen Grundlagen im Wasserbereich.

Wasser-Agenda 21 verpflichtet sich, Gesamt-